

出國報告(出國類別：進修)

105 年行政院及所屬各機關中高階公務人員短期密集專業英語進修國外課程

服務機關：行政院農業委員會動植物防疫檢疫局基隆分局等 16 機關
姓名職稱：裘君耀技正等 19 人
派赴國家：美國
出國期間：105 年 10 月 29 日至 105 年 11 月 20 日
報告日期：106 年 1 月 20 日

摘要

本次短期密集專業英語進修國外進修係由美國蒙特雷國際研究所(Middlebury Institute of International Studies at Monterey, MIIS)承辦，該校以學科內容語言教學法(Content-based Instruction, 簡稱 CBI)方式規劃課程，透過老師引導、學生主動學習互動，並以實際運用主題作為學習指引，提升學員的英語聽說讀寫能力，以及使用英語討論的能力，並協助學員者透過語言的學習，進而瞭解不同文化中之生活型態及價值觀，鼓勵其發展自主性思考與英語研習的能力。3 週的課程設計則是以學員所需要的「談判前置技巧發展」、「國際會議簡報」及「模擬談判演練」為主軸，輔以「發音」、「課業輔導」等課程，強化英文運用能力，以應用於日常生活暨個別職能業務需要。

在參訪部分，第 1 週參訪；第 2 週參訪；最後 1 週參訪赴舊金山 De Young 美術館，由專人以美國藝術發展之軸線，導覽館內精彩藝術收藏，並並解說該館之歷史與建造特色。

對於短短 3 週的海外研習課程，時程緊湊但收獲豐碩，對於各個學員在英語研習及美國部分地方行政、人文內容等，亦有近距離學習和觀摩。



目次

壹、 目的.....	1
貳、 過程.....	2
一、 行程概述.....	2
二、 研習機構與城市簡介.....	5
(一) 美國蒙特雷國際研究所(Middlebury Institute of International Studies at Monterey, MIIS).....	5
(二) 蒙特雷市(City of Monterey)	6
三、 研習課程.....	7
(一) 教學特色.....	7
學科內容語言教學法(Content-based Instructional model).....	7
拼圖式合作學習(Jigsaw Cooperative Learning)	9
焦點團體(Focus Group)	11
(二) 課程介紹.....	12
四、 校外參訪.....	28
五、 其他活動.....	34
六、 研習成果.....	36
(一) DGPA 會議簡報(模擬).....	36
(二) 國際談判(模擬).....	38
參、 心得與建議.....	40
一、 增進公務人員英文能力部分.....	40
二、 增進業務能力部分.....	43
三、 其他建議事項.....	46
肆、 附錄.....	48
附錄、學員基本資料.....	48

壹、目的

行政院為培育於國際談判、國際會議等場合獨立處理國際事務，直接與國外代表交涉及溝通之中高階英語專業人才，行政院人事行政總處於 100 年 7 月 14 日簽奉行政院核定「行政院及所屬各機關中高階公務人員短期密集英語訓練實施計畫」，自 100 年起辦理行政院及所屬各機關中高階公務人員短期密集英語培訓。104 年度起，行政院人事行政總處為落實公務人員進修進修法相關規定，修正本進修名稱為「行政院及所屬各機關中高階公務人員短期密集專業英語進修實施計畫」，以結合「英語學習」與「機關業務」兩核心目的。

105 年行政院人事行政總處與美國蒙特雷國際研究所(Middlebury Institute of International Studies at Monterey, MIIS，以下簡稱蒙校)辦理中高階公務人員短期密集英語進修國外課程。課程內容分為共同專業課程及個別專業課程，包括國際會議簡報、報告撰寫、外交辭令技巧、英語文寫作、國際談判技巧、政策行銷、社交禮儀與跨文化、聽力進修、時事閱讀與討論等。另依參加學員之機關屬性與業務所需開設適當課程，課程以「經濟與財政金融」(Economics & Finance)、「文化創意」(Culture & Creativity)、「公共建設與預算」(Infrastructure & Budgeting)、「公眾福利」(Public Welfare)、「安全與執法」(Security & Law Enforcement)及「科技與產業」(Technology & Industry)等 6 個主軸及主軸貫穿。

本班本次共計 19 人參加。除學員長 1 人及副學員長 2 人，綜理學員於國外進修期間之事務、本班與蒙校間溝通外，學員分成 2 組(Group A 與 Group B)，每組為 9 至 10 人，每組再分為 3 小組，並推選小組長 1 人，掌握小組學習進度。研習期程為 105 年 10 月 29 日至 11 月 20 日(含啟程與週休假日)，研習結束後，應繳交個人心得報告(英文)、小組報告(英文)及團體出國報告(中文)，並應進行英文成果發表、心得分享、參加回流課程及擔任機關內英語種子教師等活動，以期落實個人學習與團體英語專業研習綜效，對強化我國公務人員涉外及談判等英語能力，培養具有國際視野之人才，實有重要之意義及良好之成效。

貳、過程

一、行程概述

本次研習課程，自 105 年 10 月 29 日至 11 月 20 日，全程共 23 日(含啟返飛機行程及週休假日)，以下述表格概要列出每日行程重點：

#天	日期	行程概要
01	10月29日	啟程 桃園國際機場 23:30 長榮航空 BR028 班機 19:50 抵達舊金山機場 23:30 入住 Hotel Pacific
02	10月30日	假日
03	10月31日	09:00~11:00 開訓儀式 11:00~12:00 英語發音練習 13:00~15:00 會議簡報 (Group A)，國際談判(Group B) 15:00~16:00 課業輔導(Group B)
04	11月1日	08:00~10:00 討論、閱讀暨寫作(Group A, B) 11:00~12:00 課業輔導(Group A) 11:00~12:00 英語發音練習 Pronunciation 13:00~15:00 國際談判(Group A)會議簡報(Group B)
05	11月2日	09:00~11:00 討論、閱讀暨寫作 11:00~12:00 課業輔導(Group A) 13:00~15:00 會議簡報(Group A)，國際談判(Group B) 15:00~16:00 課業輔導(Group B)
06	11月3日	08:00~10:00 討論、閱讀暨寫作 10:00~11:00 課業輔導(Group A) 11:00~12:00 英語發音練習 13:00~15:00 國際談判(Group A)會議簡報(Group B)

#天	日期	行程概要
		18:00~20:00 蒙校歡迎晚宴
07	11月4日	08:45 與引導員於旅館大廳會合 09:00-12:00 參訪 Pebble Beach Company 13:00~15:00 會議簡報 15:00~16:00 課業輔導
08	11月5日	假日
09	11月6日	假日
10	11月7日	09:00~11:00 會議簡報(Group A, B) 13:00~15:00 會議簡報(Group A)國際談判(Group B) 15:00~16:00 課業輔導(Group A)
11	11月8日	08:00~10:00 討論、閱讀暨寫作(Group A, B) 10:00~11:00 課業輔導(Group A) 13:00~15:00 國際談判(Group A)會議簡報(Group B) 15:00~16:00 課業輔導(Group B)
12	11月9日	09:00~11:00 會議簡報(Group A, B) 11:00~12:00 課業輔導(Group A) 13:00~15:00 會議簡報(Group A)國際談判(Group B) 15:00~16:00 課業輔導(Group B)
13	11月10日	08:00~10:00 討論、閱讀暨寫作(Group A, B) 10:00~11:00 課業輔導(Group A) 13:00~15:00 國際談判(Group A)會議簡報(Group B)
14	11月11日	09:00~14:00 會議簡報模擬 14:00~17:00 參訪 MIIS
15	11月12日	假日
16	11月13日	假日
17	11月14日	09:00~11:00 討論、閱讀暨寫作

#天	日期	行程概要
		11:00~12:00 國際談判 13:00~15:00 國際談判
18	11月15日	08:00~10:00 討論、閱讀暨寫作 11:00~12:00 課業輔導(Group A) 12:00~13:00 課業輔導(Group B) 13:00~15:00 國際談判
19	11月16日	09:00~11:00 討論、閱讀暨寫作 11:00~12:00 課業輔導(Group A) 12:00~13:00 課業輔導(Group B) 13:00~15:00 國際談判
20	11月17日	12:00~14:40 談判模擬 14:40~16:00 結業式
21	11月18日	校外參訪: De Young 美術館 午餐 校外參訪: 金門大橋 晚餐 前往舊金山機場
22	11月19日	返程 00:20 舊金山機場 長榮航空 BR017 班機
23	11月20日	06:10 返抵桃園國際機場

註：上午 11:00~12:00 與下午 15:00~16:00 及 16:00~17:00 為英語發音個人輔導時間。

二、研習機構與城市簡介

(一) 美國蒙特雷國際研究所(Middlebury Institute of International Studies at Monterey, MIIS)

本次國外研習係於蒙特雷國際研究所（以下簡稱蒙校）辦理。該校創立於 1955 年，原名蒙特雷海外研習研究所，隨著時間、學校、師資與學生持續成長，到 1979 年才更名為蒙特雷國際研究所。蒙校於 2005 年加盟 Middlebury 大學，屬於 Middlebury 大學的附屬研究機構，並以語言教學、環境研究、國際研習與創意實驗教學著稱。蒙校擁有極佳的國際專業研究，其下設有費希爾國際商業研究所、國際政策研究所、語言和教育語言學研究所及翻譯和口譯研究所四大研究機構，其中翻譯和口譯研究所為全球獨特專業的研究所，提供翻譯、翻譯及方言管理、翻譯及口譯及會議口譯碩士學位。

蒙校發展出一套嚴謹的教學系統，稱之為「蒙特雷模式」。蒙特雷模式結合語言教育和專業研究，讓學生在專業領域中，實際參與討論、協商和交流。學校為學生提供研究生教育的嚴格進修，使得蒙特雷學院畢業的學生得以成為相當活躍的經理人、教師、政策者及領導人材。半數以上的教師都有海外留學及工作的經驗，平均師生比例 1：10。校內學生約 850 人，研究生佔 90% 以上。國際學生佔 40%，有來自 50 多個國家的學生，校內使用的語言超過 50 種。學校著名的科系有商業碩士 MBA、國際政策碩士、公共行政碩士、翻譯碩士、翻譯和口譯碩士、會議口譯碩士、英語教學碩士等。蒙校亦和多國合作，開辦海外研習課程，橫跨全球 16 個國家與 36 個城市，持續提供全球各地包括翻譯、口譯語言及英語語言教育。

目前蒙校已能充分提供跨文化、多語言環境提供研習學員進行專業且先進的語言研究課程，透過實用的技巧、跨域協力、與創意發想，學員們將可成為優秀的問題解決和策略規劃者，並能夠在商業、政策與語言三者之間，型塑優異的領導能力。

(二) 蒙特雷市(City of Monterey)

本次研習課程及研習學校所在為美國加州蒙特雷市，蒙特雷市位於加州中部太平洋海岸上的蒙特雷灣，截至 2016 年，該市共有人口 27,810 人，兩性比例為 1：1，主要為 22 至 59 歲之人口。

蒙特雷市地理位置距舊金山約 200 公里，距洛杉磯約 560 公里，是一個位在蒙特雷灣的南方小城，居民約 30 萬人，年平均氣溫為攝氏 16 度，環境氣候宜人。1602 年西班牙的探險家登陸此地，就以贊助者蒙特利伯爵之名來命名，但是直到 1770 年西班牙船長波特拉(Portola)和賽拉神父(Serra)在此上岸，建立教堂和城寨，這裡才開始有村莊。蒙特雷市在西班牙和墨西哥統治期間，曾為 Alfa California 的首府，在 1846 年美墨戰爭之後—加州成為美國的一部分，美國國旗首次掛在 Custom House 上方。而且在 1848 年以前蒙特利一直是加州首府，所以在市中心有許多的歷史遺跡，而蒙特雷市也擁有加州第一座電影院、圖書館、公立學校、報社等。在 19 世紀初期，蒙特雷市因為擁有豐富的人文色彩，吸引不少藝術文化工作者駐足於此，直到 1950 年以前，蒙特雷市仍以漁業為主要經濟來源；時至今日，蒙特雷由三個區塊組成，包括漁人碼頭、罐頭工廠和市中心。幾個知名的觀光景點，包括蒙特雷水旅館、罐頭街市、漁人碼頭、與年度的蒙特雷爵士音樂節，都讓蒙特雷市成為美國西海岸最受歡迎的觀光景點之一。

蒙特雷市亦曾為多位知名藝術文化工作者駐足於此，包括知名的約翰·史坦貝克(John Steinbeck)，就曾住在市區內，罐頭街市因為沙丁魚罐頭工廠而發展，但真正讓它出名的是於 1944 年出版的小說：罐頭廠街(Cannery Row)。約翰·史坦貝克在 1966 年獲得諾貝爾獎，奠定文豪的地位，而蒙特雷市上的街道、人文與特殊景觀，也多有被他著文於紙面上。在往水族館的人行步道上，可見不少史坦貝克先生書本上所描繪的蒙市生活與人文內容。此外，同時獲得諾貝爾文學獎及普立茲獎的 Robert L. Stevenson 在此亦創作了文學名著金銀島(Treasure Island)。

三、研習課程

(一) 教學特色

本次參與蒙校課程，係為該校以學科內容語言教學法 (Content-based Instructional model, 以下簡稱 CBI 課程) 方式所設計規劃之豐富的主題內容、透過拼圖式合作學習方法(Jigsaw)以及焦點團體(Focus Group)兩大方針，在老師與學員間無論是個人以及團體，都達到連貫課程進行、互動中促進深度學習、成功習得語言並能流利使用語言的目標。以下就此三特色，分別介紹之：

● 學科內容語言教學法(Content-based Instructional model)

CBI 課程自 80 年代以來便成為語言界和教育界廣泛關注的現象。CBI 課程是通過運用學科內容，把語言系統與內容整合起來進行英語語言教學的方法。這種理論是基於一種對語言教學的認知：只有同時給予「語言系統」和「內容」相同的重視而不是將二者分離開來，才能促進兩方面的同時發展。在這一教學模式下，學員的學習重點是，通過英語獲取資訊，並在此過程中發展語言技能。這意味著蒙校在教授英語的情境範圍內，可以將語言與專業課(如經濟學、社會科學、自然科學等)中的話題或任務融合起來學習。有學者認為，CBI 的學生除了習得專業知識和語言本領，還學習取得學術成功所必需的技能。

CBI 課程有以下幾個特點：

1. 以學員為教學中心(Student-Centered)：

CBI 課程的重心在於學員，而非老師。所以課堂活動是透過老師的引導，讓學員充分開發並運用語言學習，也就是說學習的重心，落在學員身上。教學的各階段都要求學生主動地參與，「做中學」成為語言教學的基本原則之一。此外 CBI 課程亦強調學生在講師給予之任務中，進行探索性和發現性學習，因此學生和教師在教學中都扮演了多種角色。在這樣的設計課程中，學員必須主動學

習、規劃、協調，並且評估自己學習的進步程度，而老師只是進行引導、從旁輔助的功能。

2. 建構具溝通的語言能力(Communicative Competence)：

CBI 課程的目標之一，是讓學員能夠在一定的場合及環境中，有效且適切地使用英語表達。英語和大多數語言的使用方式類似，在不同的場合，例如正式場合與一般社交場合上所使用的詞彙及說法，自然會有所不同，而所謂「具溝通的語言能力」即指此意涵，學習語言也必須視不同的應用場合，學習使用不同的語言字彙。不同於其他教學法常以分離的、具體的技能課如語法課、寫作、聽說的形式教學，CBI 課程在試圖整合聽說讀寫四項基本技能的同時，也將語法和詞彙教學包含於一個統一的教學過程中。CBI 課程沒有固定的、一成不變的技能教學順序，相反，它可從任何一種技能出發。因此講師必須不斷的依據學員學習的進度、學習的成果，以學員表現的內容，決定未來教學專案的選擇和順序。舉例來說，在貿易或環境議題的場域中，所使用的語言字彙必然與經濟、國際法律或軍事領域有所不同，在個別的專業領域中，會使用特定的語言或詞彙，學員也可以透過這樣的研習過程，瞭解到不同領域中所使用的語言技巧和內涵，當學習到一個進度，講師會依據學員的能力決定是否繼續此單元，或是進入下一進階單元，在有限的時間提升學員的語言能力。

3. 課程內容以「互動(Interactive)」為主：

在研習過程中，會透過專案或任務的方式，來引導各分組學員進行學習。從而透過這樣的過程，讓學員以聽、說、讀、寫方式練習英文，並與學員本身的專長或工作產生聯結，以符合專業英語的學習需要。

4. 與真實世界(Real-world sources)相結合：

CBI 課程所使用的教材，並不是針對語言教學所設計的，而是源

自於「真實世界 Real World」，包括專業的資料、媒體、研究成果或文獻。CBI 課程的核心成份是真實性。它要求課文內容的真實，也要求任務內容的真實。真實性就是不局限於教學目的的內容材料，一首歌謠、一個故事、一段卡通、一件兇殺案報導都可以作為真實的教學內容，而任務必須與一定的文本情景聯結，反映真實世界的實際狀況。也因為課程使用的教材，必須符合學員「真實世界」的需求，老師所使用的教材亦無法沿用既往，必須針對特定主題或議題，來加以蒐集與設計，包括學生的作業，也不純然為了練習英語而做的，是要針對主題、或所選定的真實教材而加以進行，包括閱讀報紙或專欄，以專業背景加以閱讀理解，並以一般文章或專業論述的方式，使用英文來敘述學員自己的理解成果。

在研習課程中，「會議簡報」與「國際談判」的模擬課程，雖然僅在課程最後進行模擬演練，然在事前的資料蒐集、分析、與互動討論，以及英文使用等，學員們也都透過老師的引導，完成多項書面報告及課堂討論，才能順利完成最後的模擬演練。

5. 對語言結構進行直接學習：

CBI 課程將學生暴露於真實的語言環境中，讓學生透過外在持續的語言訊息，強迫自身本能獲得運用語言進行交際的能力。文本形式、教師課堂輸入、學生間活動等都是 CBI 課程的資訊來源。但是 CBI 課程更強調，僅僅可理解語言，不能導致成功的語言學習，對真實環境中出現的語言結構必須採取提高本能反應的直覺方法進行學習。

● 拼圖式合作學習(Jigsaw Cooperative Learning)

拼圖式合作學習(以下簡稱拼圖法)係由由美國德州大學 Elliot Aronson 教授於 1971 年所提出。其做法是將教學內容分為數個小子題，學生分為每組約 6 人的異質性小組，每一成員均負責一主題，各組負責同一主題的成

員先形成專家小組，精研該子題內容，完成後再回到各自的小組中，將所學得的交給其他成員。而 Slavin 在 1986 年將拼圖法做了一些改變，學生不僅鑽研自己負責的小子題之外，所有的學生都要閱讀全部的教材內容。拼圖法除了強調著重同儕互動與培養學生批判思考、解決問題、溝通討論等重要能力外，也非常適合以文本為主且可以被等分成若干份給學生進行學習的教材。

「拼圖式」合作學習的主要特色是：學生們的學習大都藉由「原屬小組」(home groups)和「專家小組」(expert groups)的組員間彼此合作、共同研究和分享課程相關訊息而成。因此拼圖法和其他小組合作學習方式最大的不同處在於：在「拼圖式」合作學習裡，每個組員都得負責進行教材中的某部分教學任務。

藉由拼圖法，對學員可產生以下 3 種正向效果：

1. 實施後，不僅解決原先存在的不同背景問題(如刻板印象等)，且增加學生間相互依賴的程度，使得學員彼此間較少產生負面的評價。
2. 實施後，學員變得更有自信，而且學員會因此增強學習之欲望，面對教學任務不再採取逃避閃躲之反應。
3. 在學員的表現上，普遍也有良好的結果，在互相合作學習的氛圍下，表現較弱勢的學員，進步幅度將非常明顯，而表現良好的學員能保持不錯的學習成果。



學員團體合作，回答學員提問



老師綜合講評

● 焦點團體(Focus Group)

焦點團體(focus group)是一個由主持人(moderator)帶領的團體訪談研究方法，屬於質化研究，也是近年來社會科學研究經常使用的方法。焦點團體訪談常會邀請同質背景的成員參加，由於參與者背景相近，可以使得討論產生良好的互動。主持人是受過良好進修的專業人士，並非傳統的訪問者角色，而是要營造出自在的團體互動氣氛，俾便參與者可以暢所欲言，激盪出內心的想法、經驗與觀點。

焦點團體作為一種質化研究方法，最初之用途係透過邀集人員訪談，調查其對於某項產品、概念、服務的感受、評論、信念，以取得相關回饋，作為評估之依據。嗣後發現相同之評估做法亦得運用於教學，有助於教育者瞭解學員之學習需求及課後學習成效，因而開始運用於教育領域。

焦點團體訪談的特色包括參與者與他人互動、腦力激盪之後得出意見與態度，以提供研究者與參與者直接接觸的機會。研究者可以獲得參與者以自己的「語言」或自己的「感覺」建構出所欲獲得的答案。透過一對多的激盪，比一對一的深入訪談可以更快速地得到多元的答案。

以本次研習課程為例，蒙校將學員專業領域—包括「經濟與財政金融」(Economics & Finance)、「文化創意」(Culture & Creativity)、「公共建設與預算」(Infrastructure & Budgeting)、「公眾福利」(Public Welfare)、「安全與執法」(Security & Law Enforcement)及「科技與產業」(Technology & Industry)與語言學習相互結合，以符合學員在特定領域及場合上的實務需求，透過相關視聽題材之引導，提升學生英語聽力及使用英語討論之能力，並協助學生瞭解不同文化中之生活型態及價值觀，鼓勵其發展自主性思考能力。講師會於課前指派同一教室上課之學員分成小組研讀資料，之後，於課堂中請各組學員輪流摘要分享，講師從旁補充說明，並給予回饋、引導討論。於學員進行會議簡報模擬時，講師會將同一教室之學員分小組報告，並於期末模擬國際談判時，安排學員跨專業領域組成談判團隊模擬，讓學員得以分別在相同專業領域及不同專業領域的團隊中合作學習，由學員間自身

專業屬性幫助下，與其他不同背景之組員積極交換意見並取得共識，有助於促進學員間之交流。蒙校更透過安排專任助教於各組之上課教室，於每日固定時段駐班，以班級為單位，針對學員之學習疑難，提供輔導討論之交流時間。助教亦針對期中模擬會議簡報、期末模擬國際談判之準備，瞭解學員準備進度，提供練習與回饋。導師通常係透過座談會之方式，讓學員表達出研習期間各方面之感受，從而協助學員自我檢視，如何將課程中所學之技巧運用於成果評估時完整呈現之。蒙校透過上述系統性方式，將三大特色建立出開放式、非結構化之教學環境，配合學員需求提供支援，以促進提升自主學習之效果。學員透過學習知識的同時，能夠增進使用該語言的寬度與廣度，進而「直覺式反應」以英語表達。



助教教學情景



焦點團體方式教學

(二) 課程介紹

1. 課程前／後自我檢測 **Language Level Self-Check**

在課程的開始，蒙校提供書面教材的第一個部分是「自我檢測」，包括「溝通能力 **Interpersonal Communication**」、「演說能力 **Presentational Speaking**」、「演說文稿 **Presentational Writing**」、「聽力 **Interpretive Listening**」及「閱讀能力 **Interpretive Reading**」等五部分，每個部分由學員自我檢視，勾選 1~11 分數的等級，其目的在課程開始前，讓學員瞭解自己在英語學習上的強弱項落點分析，從而訂立自我學習目標；並在課程結束後，再次評估勾選，藉以瞭解學員自己在這段研習過程，所獲得的進步程度。

2. 英語發音練習 **Pronunciation Workshop**

英語發音經常是國人參加國際會議或進行交談時的障礙。不清晰、不正確，或者不連貫的發音，使得說話者意思無法正確而且順暢的表達，聆聽者可能漏失，甚至誤解說話者的企圖。

在課程中除了逐一解說各種子音與母音及整句的發音技巧，蒙校並特別安排老師與學生一對一的個別教導，依據每位學員的特點個別糾正發音，並提示後續自我學習的加強重點，使得學習的效果能夠持續發揮，以期受訓人員的英語口說能力最終能達到與英語母語人員看齊的程度。本課程主要係協助學員瞭解其本身使用英語發音之盲點與缺陷，以利進一步自我調整。蒙校著重於引導學員瞭解自身英語發音缺點，講師透過針對每一個字母的嘴部發音方式一一示範，並在課堂過程上給予學員個別指導，另亦強調每一個字母音發聲長短的重要性，除逐字說明講解並練習外，尚以其自身教學經驗分析亞洲學生發音問題以及其對聽音者可能造成的誤解。特別值得一提的是 B 班發音講師 Chris Hart 本身是一位專業歌手，上課方式與過去我國傳統英語教育以強調音標練習及記憶之教學方式十分不同，她透過講解人體發聲的各種位置及長短音調之調整來引導學員理解不同發音方式，除了細心教導學生如何控制聲帶的震動，以鏡子輔助提示學生注意吐氣的流動，及舌頭、牙齒、口腔、鼻腔等發音部位的正確位置之外，更利用他同時也是一位歌唱家的特點，教導學生仿效歌唱的律動，將意義融入於句子的聲調之中，無形中拉近了說話者與聆聽者的距離，使得英語溝通更為順暢。

本課程設計分組由兩位講師分別就學員進行一對一發音指導，一個小時的指導課程，除了能矯正學員個別發音問題外，講師亦針對各種英語句型的語調、抑揚頓挫等提醒注意，俾利增進非母語係國家學習者之表達能力，相對亦強化學員在會議演說、主題辯論等相關課程中的表現。

本次研習課程發音部分學員以下列內容為研習進修重點：

- (1) 學習發音方式及發音規則：母音的發音必定會影響第二語言的學習。英文中 V 與 W、L 與 R 不易分辨。調整發音的第一步即是先

注意自己發音錯誤以至於他人無法瞭解的單字。利用網站找出這些字正確的發音，注意聆聽正確的發音，經由圖示瞭解嘴唇與舌頭的位置，具以調整發出之音響。

- (2) 學習不規則的發音：有原則就有例外。由於英文吸納不同的語言，不規則的發音相當多。以 **drought**(乾旱)為例，部分的人會自然聯想其發音與 **thought** 或 **bought** 類似，但是 **drought** 的發音較類似 **shout**。因此，仔細聆聽母語發言者的發音，再調整自己的發音是非常重要的工作。
- (3) 確認及學習正確的專有名詞發音：許多的英文字也融入其他的語言，相同的意思但是發音方式不同，常使聽者感到困擾。因此，可以依據下列原則判斷其重音的位置。
 - i. 組合字的重音多落在第一個音節。
 - ii. 組合字的第二個字是介詞的重音也落在第一個音節。
 - iii. 縮寫則無重音之分，僅將讀速放慢。
- (4) 學習相似但重音不同字的發音：類似的字會有不同的發音及重音，發音錯誤造成聽者的困擾，也容易造成誤會。如 **method**、**methodology**、**methodological**、**photograph**、**photographer**、**photographic**。
- (5) 學習過去式(-ed)的發音：規則動詞的過去式均以 **ed** 或 **et** 結尾。然而，除非結尾為 **-d** 或 **-t** 的單字外，加入 **ed** 結尾並不會改變該單字的重音位置。因此，過去式的發音需要經常的練習。
- (6) 學習數字的發音：數字的發音常常令人混淆，即便是母語發言者有時也不易分辨。因此，明確的發出尾音 **-n** 或是 **-ty** 能協助聽者瞭解，以免產生誤解。
- (7) 學習重音與語意的關係：英文是重音計時語言，亦即好的英文發言者需要將重音移到文句的重點，其餘重要性較低的部分則應以輕音帶過，協助聽者瞭解，降低誤解。

- (8) 發音的學習及矯正：大聲朗讀英文，善用錄音機錄下自己的聲音並逐步矯正，是自我學習的第一步。除此之外，鸚鵡說話學習法也非常重要。如果情況許可，跟母語發言者一起練習英文，是最好的選擇。隨著網路的普及，善用網路資源學習發音也能夠有效的調整英文發音。

本課程有助於參訓學員轉化原本亞洲人發音腔調，使其語文表達更趨近於英語母語國家居民。結訓後參訓同學的發音清晰度均有大大提升，也更易於與 MIIS 學校內師生溝通。

3. 課業輔導(Tutoring)

在本次課程學習的過程中，學員可能會遇到學習上的困難以及技巧方法上的不足，因此，為協助學員能夠事前充分準備會議簡報以及國際談判兩門主要課程的學習及實際演練，並完成各項課程的要求及每日回家作業，蒙校特安排每組有 1 位研究生擔任助教，以多元活潑的方式輔導學員進行會議簡報及國際談判兩門主要課程的預備、技巧練習及個別指導，以輔導及提升學員對前揭 2 門課程的研習成果與效益。

助教所提供之多元互動學習、技巧傳授及經驗分享，說明如下：

- (1) 建構各專業領域之單字協力表(Collaborative Vocabulary)：助教建立一個學員可共享使用的 Google Sheet(工作表)，並依各組專業領域區分為公共建設與預算、科技與產業、經濟與財政、公眾福利、文化與創意、社會安全與執法等 6 個專業領域之工作表，讓每位學員在研習過程中，每天將所學習的單字，建立意義、詞性、同義字／反義字、音標、字型變化、例句及出處等資料登錄於該工作表上，透過分享以幫助所有學員迅速共享知識，並瞭解如何運用以發揮互動學習的加乘效果。
- (2) 運用研究工具(Research Tools) 查詢與蒐集資料：在國外課程中，為了深化研究的內容與深度，以及會議簡報及談判演練背景與文獻資料之蒐集，我們可以利用蒙校的圖書館資料庫資源進行文獻

蒐集，只要是 MIIS 有購買的資料庫，都可以透過 MIIS 的帳號下載需要的文獻數據參考資料。另外助教也建議使用 google 學術 (google scholar) 尋找想要的文獻資料。以下就針對助教教導我們如何使用圖書館線上入口找尋研究所需要的參考資料與數據進行說明：

- i. 首先，先進入蒙校首頁並找尋「學術」按鈕，學術按鈕項下「圖書館」的連結。
 - ii. 進入圖書館首頁後點選「資料庫、線上期刊和線上書籍 (Databases, E-journal & E-book Packages)」，書館資料庫中有超過 50 個的資料庫可以搜尋。
 - iii. 蒙校都先給予每位學員開立權限，只要輸入使用者帳號與密碼，就可以登入並使用上述的資料庫資源。
 - iv. 助教推薦使用「EBSCO」和「ProQuest」兩個資料庫，因為這兩個資料庫跟政府機關的出版物或期刊等資料較有關聯性。舉例來說，想尋找有關美國老人保險 Medicare 的資料，只要於資料庫搜尋引擎內鍵入想要查詢的關鍵字，即可找到相關的報告及數據資源。
- (3) 談判技巧：課程包含練習說服的能力，助教以「腦筋急轉彎」影片欣賞以及趣味故事為例，讓我們分組討論故事人物的行為及動機，並且依序列出最不可被原諒的角色，取得組內共識後，在課堂上說明，並要運用說服的能力，取得全班共識，這個案例讓不僅挑戰我們每一位學員的價值觀，在反覆辯證論述的過程中，每一個人必須要能傾聽其他人的想法，但是也要嘗試說服別人接受自己的論點，在 logos, pathos, ethos 等層面發揮說服的技巧。這個練習讓我們充分運用談判(negotiation)的各種語法，作為協商模擬演練的準備。
- (4) 會議簡報(Conference presentation)技巧：助教引導學員思考討論簡

報時應注意事項如：音量、手勢、強調的句子與單字、發音、肢體語言、簡報內容、眼神接觸及運用媒材等；應避免事項如：看稿、音調貧乏、缺乏自信、準備不足、缺乏組織等，於討論完畢後再整理出並額外提供一些常用的句型供我們參考、運用及練習。此外助教亦安排小組成員，進修如何在短時間內完成資料蒐尋，如推薦餐廳之資料收集並有系統概述、分工以及上臺即席、限時報告，增加學員公眾即席演講的練習機會。過程中助教發現學員們的語言潛力是相當驚人的，誠如老師們所說：語言必須是透過內化才能達到自然的呈現，而我們學習的經驗中常常因擔心文法錯誤、句子說錯或表達不夠深入而有太多的記憶與背誦，反而有過度準備而失去演說時的自然與流暢性之情形。

4. 討論閱讀與寫作(Discussion, Reading, and Writing)

本課程為會議簡報與國際談判課程之基礎課程，透過課程研習的過程，讓學員能夠充分吸收並運用主題領域所需要的字彙與相關知識。課程研習之目標在於使學員可以運用各個主題領域內所研習到的知識，並能在會議簡報課程中完成一份簡報，以及在國際談判課程中，進行一項雙邊貿易的談判活動。

(1) Discussion

由於受訓的學員之前在國內進修時也有上英文簡報課程，並於所屬單位也有以中文進行簡報的經驗；然而在 MIIS 的老師則更進一步教導我們如何以英文將欲呈現的資料以系統性、架構化的表達，並分享簡報時可能會使用的正式與非正式用語。另外老師也選擇幾篇 TED 的演講者影音資料，協助我們瞭解一位好的演說家如何將相關資料融入於講稿中，然後要求每一位學員選擇一個與自己工作領域相關的主題，進行 6 至 8 分鐘的簡報。有關課程教授方式如下：

- i. 介紹簡報之架構，以及相關串連之邏輯。
- ii. 分析聽眾之背景而調整簡報內容，進而於簡報前提供有效或有趣的問

題給聽眾，使其更能融入於接下來的簡報中。

- iii. 介紹於簡報過程中對於串連簡報的主題、聽眾意見的回應及表示相關意見之同意或辯駁之英文常用慣用語。

此外，為了能讓美國當地人更加容易瞭解我們所說的話，老師也特別強調英文發音的重要性。對於大部分的臺灣學生而言，常有一些特殊困難的發音字，比方說” th” 、” t” 或” r” 等等。更者，美國人常在字句中會自動刪除對某些可以連結的聲音。以英文為第二語言使用者的我們而言，如果能將這些發音技巧善加運用，配合聲調高低，就可以讓當地人更加瞭解我們欲表達之內容。

不論是在臺灣的英文課程或是在美國針對簡報、談判模擬，還是一般課堂主題的課堂討論，老師上課都非常用心，且都是透過全英語方式的討論、對話，其實是這半年英語進修課程最重要的部分，因為這是實際上用英文和同學溝通最多的時間，也是最能輕鬆使用英文對話的環境，雖然上課時有壓力，但透過一次又一次的實際演練，大家都獲益不淺。相較於正式簡報、談判模擬或其他公開發表意見、看法等，因為往往要注意詞彙、文法有無錯誤，而字字斟酌、保守，甚至不敢多發言、多嘗試新的單字、文法，而與老師於課堂中的指導以及同學間私下的討論、溝通，在較無壓力、緊張的狀態練習對話，慢慢建立大家的信心及厚植大家的英文實力。

透過老師於課堂中的指導以及同學之間用英語討論的對話練習，從最初的簡單口語對話，讓許多不敢開口的同學，慢慢建立用英文表達想法的自信心，隨著每堂課的逐步練習，讓大家漸漸能夠用英語討論較複雜性、抽象性的議題，對於詞意的表達能力也有明顯的進步。當然，除了基礎語言能力的提升外，也逐漸能將老師課堂講授的談判技巧、策略，運用到英語對話上，除了增進以英文對該主題論述的意見表達外，亦學習到如何駁論及辯解等技巧，這也對正式上臺簡報、談判模擬一種最有效的練習。



分組討論完成任務



學員演練公眾對話

(2) Reading

閱讀就像是鍛鍊大腦，可提升注意力和記憶力，它可以幫助學習新單字與詞彙，讓你增廣見聞，拓展知識領域。雖然閱讀是學生時代大部份英文教育中比重最多的部分，但箇中要領未必是非英語系國家的人可以瞭解，其中最重要的一項就是透過閱讀建構屬於自己的 **Collocation**。因此老師非常重視培養 **Collocation** 詞庫的重要性，強調提升英文閱讀一定要學會讀完整的句子，而不是只懂個別單字的意思，因此務必學習理解並熟悉常見的英文單字與片語搭配。這對於閱讀時文章脈絡的理解，以及後續寫作時關聯詞彙的運用都有非常決定性的幫助。

除了 **Collocation** 的培養之外，老師也強調使用上下文線索，亦即利用所不懂的陌生單字的前後周圍的字詞來推敲它的意思。如果在閱讀時被困在不熟悉的英文生字，就要嘗試從整個句子來尋找提示以推測其意思，不要停下來查每個不懂的新單字，因為這樣會讓我們無法專注，可以寫下重要的生字，稍後再查字典來記住它的定義。此外當自己讀完一段或一篇英文文章後，利用幾分鐘的時間，想想閱讀過的內容，並試著以寫、說或是想的方式，總結其含意，檢視自己理解了多少？如果無法做到這一點，可能我們在閱讀時太注重個別單字的解釋，而忽略了文章大意。當你使用這些技巧來學習閱讀，你會感覺自己對英文的理解能力越來越進步。

瞭解英語系國家習慣用語亦為提升閱讀效率的一個重點，不同於中文於文章重點之前大量鋪陳許多細節及修飾性資訊，英語系國家習慣將文章重點至於文章開頭、各段落的第一句話，以及文末結論，因此如何培養抓住文章重點，就是另一個提升英語閱讀能力的重點。

(3) Writing

對母語不是英語的我們來說，其實最難的就是英文寫作，即使聽力或是閱讀能力再怎麼好，在英文寫作練習時還是會因缺少英文思考能力而無法完整表達想法，畢竟書寫作能力必須藉由長期的累積單字量、熟悉句型、練習文法才能成長，因此學習英文寫作除了可以訂正錯誤的英文文法或單字用法之外，往往還能學會使用更簡潔與流暢的句子表達更清楚的訊息。

蒙校老師針對常用的商用電子郵件、會議記錄、正式書信、文件等格式，進行講解說明與實際練習，也對於英語寫作常見錯誤、文化習慣、表達邏輯等，提供實用的教學與案例分享。

此外，為了讓學員學習更正式、禮貌的英文表達方式，也為了適應談判場合不用太武斷的言語刺激對方，教授許多修飾語法(hedging)、表達方式(如：押頭韻、雙襯法、明喻 Simile、借喻 Metaphor 等技巧等)，以及談話策略(如：訴諸道德倫理 Ethos、激起熱情 Pathos 以及理性邏輯 Logos)等，讓我們能依談判、簡報當下的人、事、時、地、物等不同情境，彈性使用不同修飾工具、談話策略，讓我們說出的話更有說服力與感染性。

舉例來說，押頭韻 Alliteration 指在同一句中反覆使用字頭聲母相同或相近的字詞，與中文的「雙聲」的概念類似，使文字讀來鏗鏘悅耳，像是：
With bloody, blameful blade, he bravely broached his boiling, bloody beast...

雙襯法 Antithesis 指的是針對同一件事物或人，用兩種不同觀點予以描述形容，兩者的特色鮮明迥異，而讓結果形成鮮明的對比，但未必是負面的，例如：Ask not what your country can do for you—ask what you can do for your country.

明喻法 **Simile** 是將具有共性的不同事物作對比，這種共性存在於人們的心裏，而不是事物的自然屬性，例如：**We will not be satisfied until justice rolls down like waters and righteousness like a mighty stream.**

借喻法 **Metaphor** 則藉由兩樣看似不相關，但仍有共通點的事物，作為一種較為隱晦的形容方式，來指涉某些人事物，像是：**The life of the Negro is still sadly crippled by the manacles of segregation and the chains of discrimination.**

學好英文寫作必須經過不斷練習的過程，如果願意花時間練習，隨時隨地做筆記，寫下令你感覺的句子，必然越能夠磨練出用英文的書寫表達能力，加上妥善運用老師教授的技巧，常常練習，相信持續一段時間之後，大家一定能夠開始寫出好的英文文章。

5. 會議簡報(Conference Presentation)

本課程主要於提升學員在準備及發表專業領域演說及公眾演說的自信心。因此如何確定簡報目的及對象、如何吸引(hook)聽眾、如何善用修辭技巧(Rhetorical Devices)讓簡報內容更具說服力以及如何讓聽眾明確地知悉簡報的內容就成為本堂課程的練習重心。

課程中介紹由古希臘哲學家亞里斯多德所提出，有關說服聽眾之信(Ethos)、情(Pathos)、理(Logos)三要素：

- (1) 信(Ethos)：即訴諸講者的威信、專業等，例如展現講者在講題領域之權威性或專業地位，或者在講題領域具威信地位者來引薦講者，或者訴諸聽眾所共同認同的道德或價值觀，以讓聽眾趨向相信或接受講者傳遞的訊息。
- (2) 情(Pathos)：即訴諸情感、動之以情，對聽眾採取感性訴求，建立情感上的連結。一般大眾對情感上不認同的事物傾向排斥相關訊息，反之若為聽眾情感上所接受事物則傾向相信與接受相關訊息，講者可交叉正反運用感性訴求，趨使聽眾接受、相信講者所支持的訊息、發揮說服的效果。

- (3) 理(Logos)：即訴諸邏輯、說之以理，有效的說服仍應要符合邏輯，方能長遠有效。若聽眾皆無法理解講者所言為何，抑或無法理解講者如何作出結論，則縱有權威的旁證及聽眾情感上的認同與支持，終只能達成一時性的說服，聽眾對講者訊息的真正接受與相信亦必須具有理性要素。

而讓簡報更具說服力的修辭技巧(Rhetorical Devices)，例如：

- (1) **Alliteration** 頭韻：同一句中反覆使用字頭聲母相同或相近的字詞，與中文的「雙聲」異曲同工。運用 **alliteration**，文字讀來鏗鏘悅耳，好處多多，押頭韻的相反詞，可以突顯對比(Contrast)，押頭韻的近義詞，則可強調共通(Simile)。
- (2) **Rhetorical Question** 設問：為了引起對方注意，講話行文故意採用詢問語氣的修辭法。提出一個問題，不是為了進一步討論的目的，而是隱含地斷言或否認回答航；這個問題的答案通常是明顯的或暗示的。
- (3) **Metaphor** 譬喻(比喻)：凡 2 件或 2 件以上的事物中有類似之點，而用「那」有類似之點的事物來比方說明「這」件事物。也可叫「打比方」，它根據事物間的相似點，用某一事物或情景比作另一事物或情景。用熟悉的比喻生疏的，具體的比喻抽象的，淺顯的比喻深奧的，使所傳達的內容顯得具體。**Metaphor** 譬喻(比喻)，可區分為明喻(simile) 和借喻(類比 analogy)，前者常見的方式有「像」、「好像」、「好比」、「似」、「似的」、「如」、「如同」、「像……一樣」；後者常見的方式借喻是直接比喻事物代替主體事物的比喻方法。
- (4) **Anaphora** 複疊：把同一的字接二連三地用在一起的辭格，增加語言的節奏感、加強意思，以及增加事物的形象性。

除了利用問問題、說故事、引用名人的語句等來吸引(hook)聽眾外，演講時也必須注意訊息的有效傳遞方式以及文化差異等因素。根據公共演

說研究中心(Institute of Public Speaking)的研究結果顯示，人們接收訊息的方式有 55%透過視覺，38%透過聲音，7%透過文字，因此相較於文字，演講者的身體語言、音調等在簡報時的角色更為重要。演講者站立的姿勢、眼神接觸、臉部表情、手勢以及身體的移動等都有助於資訊的傳遞；因應演講內容變化的聲音比呆板沉悶、一成不變的聲調更能吸引聽眾的注意。此外，文化的差異也影響簡報內容的選擇與簡報的表達方式，因此在製作簡報前，必須瞭解演講的場合與聽眾的背景，從聽眾的角度安排簡報內容，避免因為文化差異影響簡報效果甚至引起不必要的誤解。

在簡報製作上除了注意簡報必須簡單易讀外，應該包含講者的主要的想法以及支持該想法的視覺設計。簡報本身並不是提詞機，也不是一份文件；簡報的輸出是演講者，而不是簡報本身，因此簡報內容一般只列出精簡的重點文字，盡量使用圖表說明，而不要用文字長篇大論。為了讓聽眾聚焦，演講時條理必須清晰，為了加強聽眾印象，在結論時儘量歸納出 3 個重點，再次強調，可加深聽眾記憶，也讓演講更具有說服力。

很多人做簡報時都會感到緊張，要克服緊張感，除了瞭解簡報中所有的事實(包括數據資料、研究方式等)，確認所用圖表是否易讀且容易理解，熟練將用來抓住聽眾注意力的技巧，練習並計時以確認實際演講的時間長度是否適當，預先思考聽眾可能提出的問題等等，演講前還可以先做發聲練習，再多做幾次深呼吸，應該可以有效克服緊張感。



會議簡報演練



會議簡報演練

6. 跨文化談判(Intercultural Negotiation)

這項課程的設計，是透過分析多元文化議題，進而發展、辨識與運用不同的談判策略，來提升學員的英語談判能力。全體學員不僅學習如何進行談判，也領悟到談判策略及談判技巧，並實際運用課程中所學之語言使用技巧來模擬談判；透過此課程習得下述各項重點技巧後，確實可有效提升參訓學員之談判能力。本課程的講師負責引導學員，透過相互協力或互助的方式，在 5 個主題領域之一，選定一個模擬談判的主題，以使學員熟悉談判技巧，並在雙邊談判場合中，學習如何使用適當的口語／外交辭令。學員也可以在談判的過程中，按照談判雙邊的立場和關切利益，學習並調整談判策略；在此過程中，挑選適合談判脈絡的口語字彙。整個模擬活動中，學員也會同時研習到「說服」的口語技巧。以下為本課程重點：

(1)傾聽他方之聲音

在跨文化談判過程中，儘管傾聽是最容易之技巧，卻也是經常被忽略之事項。我們常傾向於假設自己瞭解對方在說什麼，事實不然；當談判另一方在說話時，我們應專注於另一方所說之內容。當我們能夠真正傾聽對方時，將令其感受到被尊重，因此而更容易建立彼此間信任，而信任則是談判成功重要因素之一。

(2)尋求雙贏之結局

過去我們所認知之談判，往往只專注於想得到自己想要之利益，而甚少考慮對方。在本課程中，我們學習到尋求一個「雙贏」之解決方案，在實際演練與模擬談判中，秉持尋求「雙贏」之態度，往往可有效加速談判進程。

(3)尋求雙方共通點

談判之另一個成功關鍵，為關注你和另一方之共通點。當我們能夠與另一方找到共通點、進而分享共同之利益時，對方將更樂意與你共同合作。

(4)把談判之餅做大

當我們在進行談判過程中，往往會集中在談判框架內之既定事項上，

而忘記還有其他可能性存在。而在這課程，我們學習於談判過程中，共同把餅做大，亦即嘗試跳出談判框架外思考；有效運用此種思考模式及想像力，將創造無限可能。



談判技巧解說



思考談判實例

在談判過程中，不可避免地會面對具不同文化背景和人格特質者，如能深入瞭解自己和談判對象之人格特質，將有助於就共同利益和衝突進行討論，以尋求達成共識之契機。基本上，人格特質可分為以下五群組，兩兩分立，包括「獨立、相互依存」、「均權、地位」、「冒險、確定」、「直接、間接」、「任務、關係」等。

(1)「獨立」相對於「相互依存」

具「相互依存」特質者較遵守社會常規，並傾向展現出下述行為：

- i. 採取行動前需要更多之投入，且決定前需要花較多時間；
- ii. 不善於表達本身之功績或成就；
- iii. 較少表達個人看法，也會謹慎地表達不同意見；
- iv. 對於既定議程和規定較為尊重。

(2)「均權」相對於「地位」

「地位」導向者會較為在意並區分個人於組織中之職稱和地位：

- i. 在某些場合人際互動表現得較為正式；

ii. 比較不會像均權主義者，不管在資深者或年輕人面前都能自由表達意見；

iii. 較不喜歡互動學習風格；

iv. 對於資深者較為恭敬順從，不會挑戰權威。

(3) 「冒險」相對於「確定」

「確定」導向者做事及採取新行動時較為謹慎：

i. 花較多之時間於建立關係，並會對事情之背景進行研究；

ii. 相較於「冒險」導向者，「確定」導向者對效率要求較低，傾向避免犯錯；

iii. 相較於「冒險」導向者，較不重視員工機敏、彈性和主動提案等價值。

(4) 「直接」相對於「間接」

「間接」導向者其溝通方式較為隱晦不明：

i. 會議中較不喜歡發問，也不給直接回饋；

ii. 表達不同意時緩慢而間接；

iii. 不喜歡在公共場合爭辯；

iv. 對於某些事情選擇緘默或不明說。

(5) 「任務」相對於「關係」

「關係」導向者花較多的時間在建立和維持關係，較不重視效率和時間：

i. 重視和諧關係，較不在意關心任務是否完成；

ii. 較不重視是否準時達成目標；

iii. 儘量避免批評他人之工作。

本課程就學員討論之議題，安排有模擬談判演練，於第 3 週開始，全體學員即先行以抽籤方式分為 8 組、再抽籤決定談判對象後，由談判雙方自行討論選定模擬談判主題與所代表之國家，並定於 11 月 17 日下午進行模擬談判，以下為模擬談判主題內容：

- (1) 臺灣是否應禁用塑膠袋：廢棄塑膠袋對海洋生態破壞甚鉅，惟各國迄今並未建立全面禁用之共識。該組談判雙方爰以從美國及我國角度分別扮演正反雙方之立場，進行模擬談判。
- (2) 廣大興 28 號事件爭議：此一衝突事件造成我國漁民洪石成死亡，並衍生我國與菲律賓間之外交緊張及一連串爭議，該組談判雙方爰以談判方式，試圖就後續處理做法達成一致共識。
- (3) 澳洲菸品素面包裝措施爭議：印尼等世界貿易組織會員之主要菸草出口國，針對執行澳洲素面包裝措施除有礙消費者對相關商標之識別度外，亦未必能達到減免菸害之最終目的等爭議，認為有造成不必要貿易障礙之虞，雙方爰就此進行模擬談判。
- (4) 日本捕鯨爭議：日本做為一主要捕鯨國，多以科學研究及固有文化為名進行；惟其於南太平洋之捕鯨活動多次引起澳洲等國之抗議，進而於國際法庭提出控訴，雙方爰就此談判以期能制定出雙方皆可接受之規則。

值得一提之處為，事前準備過程中，講師多次強調學員無需過度準備。當然學員仍應致力於熟習各種策略及技巧、事前詳細評估雙方立場與利益並預擬各項最佳替代方案等等，然而其目的係在於內化為自然語言，並於談判時使已內化之外交辭令得以有機產生。此點建議為實際談判演練帶來良好效果，不論各組是否有於模擬中達成協議，然而多數學員均得以於模擬過程中自然運用所學之談判策略及技巧，如此亦確實有助於深化學習成效。



談判模擬演練



談判模擬演練

四、校外參訪

參訪活動一、圓石灘 Pebble Beach

日期/時間：11 月 4 日星期五上午 9:00~11:00

參訪活動紀要：

「圓石灘 Pebble Beach」原來是「卡媚兒灣」的一處小岬角，叫做「靜水灣 Stillwater Cove」。水邊海灘上的石頭，由於經年累月被海浪沖刷淘洗，成為表面光滑的鵝卵石狀，因此被稱為「圓石灘」。1880 年代，當「南太平洋鐵路公司」的鐵路鋪設到蒙特瑞半島時，鐵路大亨們組成了「Pacific Improvement Company, PIC」來經營鐵路沿線的房地產和土地開發，並建立了「Hotel Del Monte」來做為富豪顯貴的休閒渡假旅店。原本在 PIC 擔任經理的山姆摩斯於 1919 年 2 月 27 日成立了「Del Monte Properties Company」，並從 PIC 手中取得蒙特瑞半夜地區大部份的房地產經營權，包括圓石灘的住宅區、旅店、和高爾夫球場的經營權。1977 年 3 月 30 日，「Del Monte Properties Company」改組，成立「圓石灘公司 Pebble Beach Corporation」，期間曾經歷財務危機，所幸在 1999 年時由克林伊斯威特(Clint Eastwood)和阿諾帕碼(Arnold Palmer)等人組成了投資公司，買下「圓石灘公司」化解危機。

圓石灘高爾夫球場坐落在圓石灘度假區內，最早建成於 1919 年，由傑克-內維爾(Jack Neville)和道格拉斯-格蘭特(Douglas Grant)共同設計，被譽為世界上最美麗的高爾夫球場之一。球場在自然景觀的基礎上沿高低不平的海岸線設計，峭壁邊緣布景球道和起伏的果嶺，球場整體設計精美，而且極富挑戰性，深受各國贊助商和高爾夫球員的喜愛。

圓石灘高爾夫球場曾被美國《高爾夫大師》雜誌評為美國最佳的高爾夫球場。自建成以來，該球場已經多次舉辦世界最著名的高爾夫賽事，包括每年一度的 AT&T 圓石灘職業業余配對賽以及 1972 年、1982 年、1992 年和 2000 年的美國公開賽。在這裡，遊客可以享受到極多樣化的旅遊活動，同時包括高爾夫巡迴賽事、爵士音樂節、馬拉松等各項文化慶祝活動，同樣也可以在蒙郡參與。

此外，圍繞於此的 17 哩路(17 Miles Drive)是一個聞名世界的旅遊勝地。17

哩路呈圓環狀，是高級私人住宅區的主要幹道，因為別墅昂貴，風景美麗，成為遊覽美國加利福尼亞州的一個重點，汽車開進此段路線得收費\$10 美元，行人及腳踏車免費，機車則禁止通過。整條路線經過好幾個著名的海灘，除了壯觀的私人別墅及高爾夫球場外，可見出名的孤柏樹及烏石。

本次參訪由該公司人力資源部副理 Linda Cooley 接待並簡介該公司，由於蒙郡每年迎接將近 8 百萬名的遊客，觀光是該市的第 2 大產業，收益達 23 億美金與提供 22,000 至 27,000 個工作機會。作為蒙特雷市中首屈一指之經營集團，圓石灘公司強調以員工為出發點，透過員工對集團的認同感，進而創造出「圓石灘就是家鄉的一部分」之感覺，進而從對公司的認同感，與公司一同對遊客供應高品質的服務。

此外在蒙特雷半島，當地非常重視人與海洋生物的正向互動，加上蒙特雷灣是重要的海洋資源保育區，因此整個區域由海洋至陸地都形成地方的重要資產。在蒙特利老漁人碼頭以及礫石灘地區，可以發現人們與海獅、海豹以及為數眾多的各類海鳥，非常自然友善的互動，幾乎是生活中重要的一部分，甚至把海獺當作重要的保護資產，這也成為蒙特利當地的重要資產以及珍貴的觀光資源。圓石灘公司除考量滿足旅客的遊憩需求外，多思考如何與當地居民共同合作，譬如落實社區參與事務、利用資源分配與互享、創造社區經濟再生發展的可能性等強化居民主體之作為，激發民眾保存在地文化意識，並誘使在地產業投資補助保存文化資源，進而帶動當地就業與經濟發展，將可達致均衡文化資源保存與觀光遊憩需求之永續發展。Linda 特別以當地水資源在利用為例，由於氣候乾燥、淡水匱乏，蒙特雷需要由海水淡化取得淡水，如何有效地珍惜利用淡水資源，一直是政府與居民最關注的議題之一，是以在當地無論是旅館或公共設施，都常能看到標語宣導節省用水。圓石灘經營半島高爾夫球場，如何能提供終年長青的草皮是經營重點，該公司即透過市政府以及當地社區團體的協商中取得共識，將市民使用後之汙水加以處理後，成為該區灌溉用水，如此既能達成水資源利用之目標，更能獲得居民對該公司的正面印象。此外圓石灘公司也積極透過參與建設或公益活動，加深居民對該公司的經營理念。

於簡報結束後，Linda Cooley 率領學員遊覽圓石灘度假區，沿途景色秀麗迷人，讓學員流連忘返。



公司幹部簡報



圓石灘第區導覽

參訪活動二、不擴散核武器研究中心(Center for Nonproliferation Studies)

日期：11月11日星期五下午 2:00~3:30

參訪活動紀要：

本次參訪可對應本班的「安全及法制組(Security and Law Enforcement)」，此研究中心位於蒙特利校園內，是全國最大的非政府組織，其成立目的為對抗大規模毀滅性武器(weapons of mass destruction)的擴散。研究中心持續培訓相關專家，並提供最近的資訊及分析。

本次參訪主要以聽講形式為主，演講者為 Melissa Hanham，在簡報中也以某國試射飛彈為例，說明該中心如何透過地圖定位所在位置，分析照片元素，並經由對照同一時間不同地點、不同時間同個地點的照片等等，發現媒體報導的試射成果，未必等同於實際的成果。

團隊也讓我們實際體驗擴增實境(Augmented Reality)，將團隊製作的黑盒子放在眼前，即可現場體驗擴增實境的真實感，此技術也可用於分析或預擬特定事件情境；而為了讓我們可以更理解團隊成果，也以臺灣為例說明如何透過圖像分析，找出特定事件背後的真相。

經由本次參訪，可以發現即使是非營利組織，該中心仍積極運用資源拓展及延伸各項研究，經由網路搜尋多重圖像，並進行分析及研究，從蛛絲馬跡中找出現象背後的真實面相。運用在政府機關中，政府亦可思考如何運用大數據或多元聲音，從中比對查找真實需求，有時單一政策或單一論述，未必是絕對

為真，而僅是當下的多數表述，如何不被表象掩蓋，勇於尋找真實面向並從中
建構永續性政策，是身為公務人員的我們要努力的方向。



參訪簡介



體驗研究團隊成果

參訪活動三、藍色經濟中心(Center for the Blue Economy)

日期：11月11日星期五下午 3:30~5:00

參訪活動紀要：

藍色經濟中心透過研究、教育及分析以推動永續的藍色經濟。該中心由 Rachel Christopherson 及 Charles Colgan 主講，指出海洋及海岸資源對地區經濟的重要性，並協助推動在面對海平面上升的當下，所應有的相關政策決定。

以該中心最重要的國家海洋經濟計畫為例，此計畫始於 1999 年，是美國研究海洋及海岸經濟資訊的先驅，並擴張研究跨國資訊、甚至北極的相關資訊。研究目的在於協助社區因應海洋的氣候變化，並規劃調整經濟版圖。該中心在 2015 年起開始出版海洋及海岸經濟期刊(Journal of Ocean and Coastal Economics)，主要在研究海洋及海岸資源，以及是類資源在地區及全國經濟所扮演的角色。

經由該中心的介紹，可以想見全球氣候變遷對於人類社會未來的影響，非僅是海平面的上升或下降如此簡單，而是牽一髮即動全身的連鎖效應。臺灣乃海島國家，現已有推動海洋政策，透過海洋教育傳播至下一代，並有部分縣市設立海洋局處等專責單位，惟多數人仍未瞭解氣候變遷甚至海平面上升等現象，對於臺灣未來發展的影響及急迫性，如何將資訊正確傳播給多數人，而非僅透過學術研究等管道宣導，為相關單位所需正視的議題。



聆聽該中心簡介

參訪活動四、笛洋美術館(De Young Museum)

日期：11 月 13 日星期五上午 10:00~下午 2:00

參訪活動紀要：

笛洋美術館(M.H. de Young Museum)位於美國舊金山金門公園內，係以早期舊金山報人笛洋(M. H. de Young)加以命名。美術館於 1895 年開放，原為 1894 年加州冬季國際博覽會的產物，但美術館受 1906 年大地震摧殘，花了近 18 個月的整修，由於參觀民眾逐年增加，舊金山報人 M.H. de Young 先生大力奔走擴建事宜，隨者 1915 年「巴拿馬太平洋萬國博覽會」的展開，博覽會的建築規劃總監 Louis Christian Mullgardt 將美術館設計為西班牙的銀匠風格 (Spanish-Palmerque-style)，同時移交舊金山公園委員會。也因為 de Young 先生的努力，故以他的名字為美術館命名。舊館長期受到太平洋海風的鹽份侵蝕，以及 1989 年舊金山大地震的嚴重摧殘，曾經讓這棟老舊美術館隱退出人們的記憶與歷史。而目前所看到的，是由赫爾佐格和德梅隆事務所(Herzog & de Meuron Architekten, BSA/SIA)重新設計並建築的新美術館，在 2005 年 10 月 15 日重新開放。為了有效應付未來的地震威脅，新的美術館已經透過系統式的球軸承滑動板和粘性流體阻尼器，來吸收可能因地震所造成的破壞動能，整座美術館可

以移動到 3 英尺(約 91 公分)。

本次配合館方的安排，區分為兩個小組，分別由導覽員提供館內導覽。導覽員首先對美術館建築外層包覆的銅板，進行說明，指這些包覆的銅材，彷彿是建築物包裹著一層有生命的皮膚，綿密的圓孔就好像是人類的毛細孔一樣，讓室內的光線隨著日出日落或天氣陰晴而產生微細變化。而在這麼長久的時間之後，我們能夠看得到表面氧化的現象，並與週圍林木的和諧共存並蓄，象徵一座綠色建築逐步高齡化的融入結果與過程。

接著可以在中庭看到巨大石塊的作品《Drawn Stone》，它是由 8 大塊 Appleton Greenmoor Sandstone 分佈組合而成，而創作者是英國的雕塑家安迪·戈茲沃西 (Andy Goldsworthy)。原本的設計理念是讓作品不是單獨存在，而是整體創作空間的部份之一，與建築作互補和延伸的關聯。而創作者是取用來自於英格蘭約克郡的砂岩，切成巨型長方塊，其色彩是天然純色，完美地融入於這一處空間裡。如果再仔細觀看，可以看到創作者利用石材裂開的裂縫當作線條，模仿劃開了巨大砂岩與石板地板，一路從藝術博物館的進門口延伸到中庭，再到門口外的人行道上。而且分岔成兩條裂縫，宛延向外。這些裂縫是不是隱喻著地震的斷層？以及美術館前身毀於大地震？

導覽期間參訪了非洲、大洋洲等文化館藏，以及近代藝術家的作品。我們最後的參地點，是美術館上方位於 44 公尺高度的哈蒙塔(Hamon Tower)，是可以讓遊客登高，眺望舊金山景色的有趣場所。

參訪活動五、金門大橋(Golden Gate Bridge)

日期：11 月 13 日星期五下午 3:00~5:00

參訪活動紀要：

舊金山大橋矗立於舊金山海灣之上，始建於 1933 年，並於 1937 年完工通車，被視為是一座世界級工程典範的懸索橋。80 年之後，他作為美國地標建築的地位仍未有絲毫動搖。雖然如此，在經過 2016 年 11 月 19 日的實地走訪之後，得出了一些不同的觀察與心得—那就是舊金山大橋的狀況正在劣化當中。

雖然在國內的進修課程中已經閱讀過一篇刊載在 2015 年 7 月英國衛報上

的專文－「享受碎裂的美國公共建設」 “Enjoy America’ s crumbling infrastructure”，指出美國的公共建設因為預算不足而無法獲得及時的養護，在親眼目睹之時，仍為親自見證到此一事實而驚訝不已。舊金山大橋車道路面因經年累月的交通量而破損，型態各異的各種寬度裂縫廣布在橋面中。更甚者，分隔橋梁結構單元的伸縮縫正發展到必須立即加以修補的程度，此一問題也使得安全性的顧慮浮出檯面。但就如前述英國衛報的專文所述：「沒有人反對美國的道路需要維修。目前在美國議會的僵局不在於道路是否應該維修，而在於如何籌湊維修經費」。美國加州交通廳也意識到解決問題的急迫性，但在預算不足的情況下，能有所作為之處也頗為有限。

五、其他活動

活動名稱：蒙校歡迎晚宴

時間地點：11月3日晚上7:00~8:00，Holland 教室

蒙校相關人員選定並布置本次晚宴場地，歡迎本次學員及隨團行政人員與各課程講師、行政人員，以及同時在蒙校研習之我國外交部人員、其他國家政府組織派員一同研習的同學，進行互動與生活交流。蒙校藉此瞭解我們到達後的一切生活狀況，研習進度等，在活動過程中，我們也使用英語與蒙校學生進行社交活動，瞭解當地生活資訊，對於透過語言的運用，促進文化與生活社交等層面的學習，助益很大。

活動名稱：蒙校品酒會

時間地點：11月10日晚上5:00~7:00，Samson 閱讀教室

蒙校規劃本活動於課程研習期間第二週，以提供各種酒類飲品及搭配小點、乳酪方式，邀請學員及隨團行政人員與蒙校老師、助教、課程主持人、以及當地研習之國際學生、薦送進修之外交官學生進行社交活動。此時學員已經歷英語環境之初步洗禮，因此已多可用稍流利之英語和他人交談。透過品酒會中提供酒類，亦幫助學員瞭解西方飲酒社交文化，以及各種不同酒類發展歷史。這些都於活動中成為和蒙校交流中相當活躍之話題。



學員於社交活動中積極交流



蒙校安排之品酒會

六、研習成果

(一) DGPA 會議簡報(模擬)

本次研習於 11 月 11 日進行會議簡報的模擬活動，全程活動區分為 2 個節次，各個節次包括 2 個論壇主題(合計共 4 個主題)，每個論壇主題由 4 至 5 位學員一組選定題目，並由每位學員進行 7 至 10 分鐘口頭簡報(含現場提問與答復)，以聚焦於論壇主題，全程簡報議程如下：

主題／簡報題目	主講
Developing an IoT-driven Framework for Smart City	
Opening Remarks	Mr. Yen-Tang, Huang
The IoT Infrastructure for Smart City	Mr. Chun-Ming, Huang
Smart City Platform: Improve the Performance of Public Services in a Control Panel	Ms. Yung-Yi, Tseng
The Promising Applications: Transportation and Energy Sectors	Mr. Yen-Tang, Huang
Closing Remarks	Ms. Yung-Yi, Tseng
Cinching up the Financial Gap in Infrastructure	
Opening Remarks	Ms. Fan-Tzy, Huang
Case Study of Utility Tunnel Project in Taiwan	Ms. Fan-Tzy, Huang
Cost Underestimation in Public Works Projects	Ms. Ying-Chun, Chan
Cost Estimation Requirements in Public Works Projects	Mr. Wen-Chin, Lee
Closing Remarks	Mr. Wen-Chin, Lee
The Development of Fintech	
Opening Remarks	Ms. Chia-Chien, Lin
An Observation on Singapore's Fintech	Ms. Yen-Chien, Tung
The Development of Regulation Technology	Mr. Hao, Lee
The Development of Financial Technology in UK and its Regulatory Sandbox	Ms. Chia-Chien, Lin
Closing Remarks	Ms. Yen-Chien, Tung
For the People of Taiwan	
Opening Remarks	Mr. Chun-Yao, Chiu
What is Behind a Textbook? Political Ideology and School Curriculum in Taiwan	Ms. Yu-Ching, Wang
Promotion of Traditional Mandarin and Taiwanese Culture	Ms. Kuang-Mei, Hsu
Branding Taiwan- The Development of Cultural and Creative Industries in Taiwan	Mr. Chun-Yao, Chiu

主題／簡報題目	主講
Housing for the Elderly	Mr. Chien-Cheng, Lee
The Promotion of Elder Learning	Ms. Chuan-Chuan, Huang
Gender Inequality for the Elderly	Ms. Chiu-Chun, Lin
Strategies to Respond to the Aging Society in Taiwan: What we can do to Take Care of the Elderly	Ms. Chen-Yin, Kuo
The Risk of Terrorist Attacks in Taiwan	Mr. Tung-I, Cheng
Taiwanese Policies Duties: Counter-terrorism	Mr. Wu-Hsuan, Lo
Military Sale Between Taiwan and U.S.	Mr. Shih-Hsun, Lee
Closing Remarks	Ms. Yu-Ching, Wang

以下為學員自我檢討與未來改進項目：

- 可以用清晰、宏亮的語氣和聲音表達自己的內容。
- 有很好的肢體語言，並和觀眾做眼神的交流。
- 運用良好的語氣間歇和中斷，讓講者自己休息，也提供觀眾思考吸收的時間空間。
- 能夠以清楚、良好的節奏傳達想要表達的訊息。並透過自身的故事或經驗，與觀眾進行分享，進而引導進入簡報的主題。
- 運用了適當的修辭工具，強化簡報內容的可接受度和彈性。
- 適切的調整英文單字的發音，並提高發音正確性。
- 運用了很好的視覺效果，引領觀眾進入簡報主題。
- 能夠從然不迫、減少緊張感，順利將簡報完成。
- 希望能夠有更好的時間掌控能力。
- 加強自己對英文字彙的發音、語調的控制。
- 減少緊張感。
- 減少不必要的肢體動作。
- 簡報內容更生動，不致太沈悶。
- 簡報聲音能夠更大聲、宏亮。
- 使用更有趣、適切的修辭技巧，來吸引觀眾的目光。
- 使用不同的英文字彙，以減少單一文字的重複使用。

(二) 國際談判(模擬)

在本次研習的最後 1 週，跨文化談判課程亦安排有模擬談判演練，於本次研習第三週開始，全體學員即先行以抽籤方式分為八組、再抽籤決定談判對象後，由談判雙方自行討論選定模擬談判主題與所代表之國家，並定於 11 月 17 日下午進行模擬談判，下表即為模擬談判演練當天議程：

時間	主題	談判雙方
12:00~12:45	臺灣是否應禁用塑膠袋	我國 vs. 美國
12:45~13:30	廣大興28號事件爭議	我國 vs. 菲律賓
13:30~14:15	澳洲菸品素面包裝措施爭議	澳洲 vs. 印尼、古巴、多明尼加、宏都拉斯、烏克蘭
14:15~15:00	日本捕鯨爭議	澳洲 vs. 日本
15:10~16:00	整體回饋與討論	

主題一：臺灣是否應禁用塑膠袋

廢棄塑膠袋對海洋生態破壞甚鉅，惟各國迄今並未建立全面禁用之共識。該組談判雙方爰以從美國及我國角度分別扮演正反雙方之立場，進行模擬談判。由於我國仍高度仰賴石化工業及其產品於民生必需，故對於美國要求禁用塑膠袋之要求顯無法接受，於談判中提出以「期程減量」之方式，逐步於國內使用其他可使用之材質包裝袋。美國則於談判中提出應透過雙方技術交流，引入符合國際產程標準之製造廠，並願意提供技術及資金協助，以達到減量汙染之目的，雙方係另闢可能性，試圖就利益衝突下達成共識。

主題二：廣大興 28 號事件爭議

上開衝突事件造成我國漁民洪石成死亡，並衍生我國與菲律賓間之外交緊張及一連串爭議，該組談判雙方爰以談判方式，試圖就後續處理做法達成一致共識。

主題三：澳洲菸品素面包裝措施爭議

印尼等世界貿易組織會員之主要菸草出口國，針對執行澳洲素面包裝措施除有礙消費者對相關商標之識別度外，亦未必能達到減免菸害之最終目的等爭議，認為有造成不必要貿易障礙之虞，雙方爰就此進行模擬談判。

澳洲因考量吸菸有礙健康之考量，通過國內有關香菸素面包裝之法令，即

禁止於香菸包裝盒上出現菸商之商標標示，僅能以固定大小顏色及文字印刷於香菸包裝盒上，並即將落實執行。此舉將嚴重影響消費者的觀感以及香菸的銷售，造成印度等 5 國主要菸草生產國家之菸草出口，衝擊該 5 國之經濟發展。

此外，素面包裝將造成香菸容易被仿冒，使民眾不易區辨商品的真偽、容易走私影響稅收及經濟發展，且影響到菸商的智慧財產權。另，並無任何有利的證據可以證明素面包裝可以降低民眾購買香菸之意願。

綜上，印度、古巴、宏都拉斯、烏克蘭、多明尼加等 5 國聯合向澳洲提出停止實施香菸素面包裝政策，要求至少應將品牌商標印於包裝上不論大小，並要求承諾每年菸品入口量不減少。

由於澳洲堅持實施香菸素面包裝政策，我方則不接受澳洲所提經濟轉型之協助方案，因此，雙方均無法達成共識，談判破裂。

主題四：日本捕鯨爭議

日本做為一主要捕鯨國，多以科學研究及固有文化為名進行；惟其於南太平洋之捕鯨活動多次引起澳洲等國之抗議，進而於國際法庭提出控訴，雙方爰就此談判以期能制定出雙方皆可接受之規則。



全體學員合影

參、心得與建議

一、增進公務人員英文能力部分

1. 英文能力需要長期養成，尤其聽、說能力，更需要額外加強。雖然我國有外交人員及經濟部商務人員的配置，但今日政府重要涉外事務已遠超過外交與國際貿易議題，而各項專業議題的溝通、談判也非外交、商務人員能代勞。例如智慧局主管智慧財產事務，就專利、商標、著作權及營業秘密等專業議題，對外合作與談判的機會日益增加，如何在對外交涉或談判中維護與爭取國家利益，實有賴良好的互動與溝通，而外語能力則是基礎，因此精進各業務機關涉外事務人員的英語能力，確實有其必要性。建議行政院或部會遴選所屬機關中負責涉外事務的優秀人員，進行類似商務或外交人員的長期專業語言進修，使機關內部人員能勝任涉外工作，才能有效維護國家利益，並有助於建立長期雙邊關係。
2. 英文能力包含聽、說、讀、寫，建議可將國外進修延長為 1 個月，針對 4 個面向都各有至少 1 週的專業課程學習，國際談判課程固然重要，但並非所有機關成員都有機會可以代表國家談判，相形之下，專業領域的寫作技巧(正式的公文書寫作)對於機關成員(屬於幕僚的角色)更能發揮所長。在全英語的環境的學習，有助於提升公務員的英語溝通與思辨能力，建議國外課程可多與國外之政府機關多方交流與互動，如此一來也提供了另一種國際交流的管道。
3. 學員們於案例研究的簡報重點除了演講者說明成果外，還要注意簡報本身是否足以明確提供聽眾細節。演講者必須對專有名詞有適當的解釋及比喻，以便逐步引導聽眾進入主題。
4. 簡報重點不在簡報投影片檔案的製作，因此不需要將所有文字充塞在簡報中。成功的演講是演講者已經內化要傳達之訊息，投影片只是演講者的重點提示及聽講者的參考資訊。演講者需持續練習，讓簡報內容有邏輯有層次的表達，讓聽眾瞭解。案例雖然簡單，但案例要有說服力，要有前瞻性，

甚至啟發未來才具有實質意義。

5. 國內課程部分在財團法人語言進修測驗中心進行，安排在每週一至週四晚上上課，共 20 週，包含聽、說、讀、寫等各方面課程，此種課程安排確有助於增進英語能力，但許多公務人員可能因公務繁忙無法參加，此外，亦可能有特別加強某部分英語能力之需求，故建議除密集、全面性課程外，亦可規劃單獨提供聽、說、讀、寫等不同型態之英語課程，使更多公務人員得參與研習，並得依其時間及需求選擇課程。
6. 國外課程建議可運用學校之學生志工進行一對一的發音、會話、寫作之學習指導，另若能安排住宿家庭，將更有助於當地文化與生活方式之深入瞭解。
7. 英文之學習非一蹴可及，必須不斷的練習與使用方能延續學習成效，因此，機關若能組成英文讀書會，在英文老師之帶領及成員之相互激勵與陪伴下，將有助於學習成效的精進。此外，環境對於學習語言相當重要，也許可以搭配一些英文聽力廣播，每日固定於機關的固定時間撥放，也許在耳濡目染下可以提升公務人員英文素質。或可增加多元類型、不同程度之英文課程資源。
8. 課程只有 3 週過短，若能拉長為 4 至 6 週效果可能會更好，另外國內和國外的課程也許在內容銜接上能更好，因為國內課程和國外課程有部分學習內容是有重複的，例如簡報的技巧教導我們有哪些方法可以吸引聽眾，內容其實大同小異。
9. 海外研習課程之設置，對於英語學習及能力提升，有其必要及重要性。目的是為求非英語系之臺灣公務人員得以精進英語口說語言能力，故全時英語環境是唯一能快速提升之方式。
10. 建議在課程設計上，能儘量迫使每位學員都能夠參與、互動、發言與討論，因為每位學員的個性不盡相同，較積極活潑者在課堂上發言、互動的時間會較其他學員為多，也會得到更多語言練習機會與正向的學習回饋，但相對來說也造成其他學員更被動於課堂上和老師、同學互動，或被壓縮使用

英語練習的機會。否則最會很可能讓較內向學員被排除在學習機會之外，而無法獲得預期的學習成果。

11. 於蒙校學習之談判課程，至少可以應用於國際或各式談判中知己知彼，提高我方勝率；於人際相處中可透過理解提升溝通協調效率，並有助於融洽相處；於引進國外法令制度時可理解制度引進國與我國社會文化差異，適當調整修正。
12. 建立良好英語基礎的秘訣之一是每天學習，建議公務人員可透過持續每天學習約 20 至 30 分鐘模式，長期持續累積以提升英語能力，且每日 20 至 30 分鐘的學習亦不會造成一般公務人員太大的學習負擔，而是一個容易達成的每日學習目標。爰建議可在短期密集之進修課程外，對有興趣加強英語的公務人員可提供渠等每日登錄專業英語學習網站個人帳號學習約半小時，由登錄網站記錄學習時間並由主辦單位定期查驗學習時數的進修方式，長期養成公務人員英語能力，進而培養成學習習慣。此項措施可作為目前短期英語進修課程外的一種補充，可以鼓勵公務人員在完成進修計劃後持續英語學習。該項建議措施亦可以單獨實施，廣泛提高整體公務人員的英語能力。
13. 於進修初期深切感受語言僅為溝通之工具，若無溝通之題材，易淪入言之無物之窘境，因此聽取老師建議，參加團體活動並於週末出門接觸人群，透過簡單之問路、照相詢問等作為交談開端，於自然之學習環境下，提升英文聽說能力。例如：在重要體育競賽日當天，與同學相約至市區用餐，除聆聽當地人生活寒暄之餘，透過與陌生人問話間，開起交談之契機，在對話過程更間接使學員自我肯定個人英語學習成果。
14. **建議增加一對一的個人語言指導**；在海外研習課程中，安排了「發音校正」的個人指導，學員均反映收益良多，對於語言的發音或表達的適切性，講師與學員一對一的單獨指導，其效果大於課堂上的群體學習。
15. 於海外研習時，**建議增加校外參訪的專題、次數與時數，讓學員體驗當地的人文，並增加英語實際運用，提升英文能力。**

16. 語言學習無法一蹴可幾，建議規劃中長期研習課程；以本次國內／海外研習為例，應於兩項課程之間，保留較長的時間，以提供學員複習所學。
17. 蒙校擁有許多來自不同國家的國際學生，建議國際會議模擬及談判演練等，可以邀請國際學生共同參與，以增進英語社交能力，並推展國民外交。
18. 鼓勵各部會／機關內部成立語言學習社團，由專業講師或自願同仁引導單位內同仁共同學習英語或其他國外語言，提升公務人員語言能力。為鼓勵同仁練習聽力及口說能力，建議可在各部會成立國際英語演講社團 (Toastmaster Clubs)，將可有效強化同仁以英語公開演講之能力。
19. 建議人事行政總處，針對舉辦英語進階課程，並就已完成國外密集英語課程進修之學員，再回流施以另一次「國外進階班」之研訓課程，以有效培育職場專業英語人才。



與導師合影



與蒙校人員合影

二、增進業務能力部分

1. 公務人員素質攸關政府施政品質，各領域公務人員專業能力養成需長期培育，但針對中高階人員，應多給予機會接觸專業領域以外的場合，拓展視野，於執行政策時可以更全面準備配套作業，落實施政美意。
2. 共同管道案例研究係本小組及 A 班於課程中專業領域討論的共同基礎，往規劃面而言，未來將可發展成為我國建設「智慧城市」的基論；而於工程技術及執行面，則可作為討論精進行政效率提升及工程技術升級之參考。
3. 政策行銷能力為當前政府機關重要執政能力之一，本次研習中透過英語文的學習，熟悉會議簡報、國際談判，以及語言使用(隱喻)與說服技巧等，這

些課程內容不僅提升學員語言使用能力，並可應用於政策說明或行銷場合，建議此類研習或內容落實於相關人力研習課程之中。

4. 對於有時會接待外賓或辦理國際研討會的單位，英文能力進修相當重要，而本課程內容有與多國際場合的適用詞彙教導，對於業務幫助相當大且實用。
5. 執行業務時應多應用溝通及修辭技巧，傳達正確的意義，以增進雙方的瞭解，順利推動業務。模糊用語及外交辭令在談判及會議簡報中至為重要，言語太過武斷，將導致雙方關係劍拔弩張，於辦理業務時應以同理心釋出善意，儘可能委婉與他人對話，如此一來才能開啟無限的可能而獲得雙贏。
6. 就地老化是一個很好的概念，老人與家人居住於社區中有助於維持健康，建議減少機構化之老人照顧。
7. 雖然透過一系列課程，讓我們在日常生活用語對話能力獲得很明顯的提升，但若要應用到業務能力上，如開會、工作討論等，其實較需要的是針對複雜、抽象概念事務的英語表達與理解能力，在 MIIS 的課程裡面固然已藉由簡報、模擬談判，讓我們在這部分的能力上有所提升，但畢竟只有 3 週時間，可獲得的效益恐怕有限，建議提升這部分的比重，或在臺灣 LTTC 的基礎課程中添加這部分的課程、時數與練習機會。
8. MIIS 專注於提供各國政府及外交人員客製化之培訓，確實已在相關領域做出其一定口碑。配合我國新南向政策之推動，加以我國實具地利之便，建議國內各大專院校可積極規劃，為東南亞國家官員等專業人士提供進修課程，廣結善緣之餘，亦將有助於整體政策之執行成效。
9. 在機關內負責涉外事務的人員常扮演統籌者(coordinator)的角色，以智財局為例，在智慧財產議題上，需要整合智慧局內部單位與外部機關的資訊。做一個適任的統籌者，首先必須充分認識議題，才能在處理彙整工作時瞭解各單位提供的資訊方向是否正確以及內容是否充分。其次英文能力是處理涉外事務的基礎，擁有良好英文聽、說、讀、寫能力才能勝任接待外賓、參加國際會議及談判、閱讀英文資料等日常工作。因此建議鼓勵負責涉外

事務同仁參加智慧局內部專利、商標、著作權等基礎進修課程，以及智慧局、經濟部或其他機關舉辦的英文課程，以具備必要的智慧財產知識與英文能力。

10. 過往在出席談判研習課程或有機會參與實務協商時，僅理解需徹底瞭解自身立場資料的每個細節，據理力爭以說服對方為第一要務。經由本次海外研習談判課程的進修，深切認知學習到，尚有所謂談判立場(position)及背後利益(interest)的差別，談判前亦需要深入瞭解談判對手隱藏在談判立場背後真實利益，同時盡量為對手保留情面，圖在談判過程中考量雙方真實利益並跳脫框架，謀求可為雙方創造價值的可行方案，營造雙贏局面。在非屬零和條件下進行的談判，可嘗試運用創造價值(value creating)之策略，創造雙贏。
11. 修辭學的應用，應讓公務人員特別著重於文宣部分，以正確傳達政府施政的目的，降低民眾疑慮。優質的英語演說或談話如能以修辭學包裝，能獲得聽眾的共鳴。因此，校方投注相當多的心力教導我們修辭學，以期能讓我們的演說內容更具亮點及說服力。
12. 建議政府鼓勵公務人員赴海外進修進修或實習，藉由英文學習、學位取得、新知吸收等途徑，增加公務人員在國外運用英文的機會及能力。
13. 建議在行政院設置國際事務小組，專責監督、管理、處理或協調重要的國際業務，特別是跨部會的國際業務。



學員以英語開場



簡報與業務領域相結合

三、其他建議事項

1. 由於學員來自於不同的部會或機關，其專業屬性自然有所區別，建議會議簡報或國際談判的分組，可依「功能 function」區別、而不採「專業」區別加以分組，以利小組學習及選定研習主題。
2. 若是在美國時，有足夠時間讓老師對每個學生做講評跟改進建議，可以再練習一次簡報，重點不在更新簡報內容，而是在讓同學針對老師建議的地方做改善練習，可以讓同學知道自己簡報時，好在哪些地方，需要改進哪些地方，甚至有前後錄影對比讓同學參考。能在課餘時間再練習及改善缺點，讓同學不論在發音、條理或任何可以精進之事項，能做對比練習。
3. 建議國內研習班的上課時間，應考量學員白天皆須上班，每週密集於夜間上課 5 天、每晚 3 小時且長達 17 週之進修模式，學員吸收效果，尚待評估。
4. 建議海外研習的內容，應提前讓學員瞭解，或請前一次學員分享研習心得，以使學員在前往海外研習前有所準備。
5. 提供的課程都非常有用，如果能減少回家作業，我們將有更多時間複習課堂教授的內容。也建議日後將英文分成基礎英文訓及專業領域英文訓，會比要能達到經濟效益。
6. 加州 1 號公路的路線設計並不以增加旅次運量或提高行車速度而設計。部分彎繞的平面線型以及並不算寬敞的路肩，反映出設計者對於地理、生態、人文、自然景觀的多重尊重。全線除了提醒性質的交通標誌標線以外，亦罕見有主動式的交通控制設施(例如號誌路口、減速跳動路面)，使得用路人的駕駛經驗能完全與環境融合。
7. 美國由於其地幅廣大，地形起伏不定，因此處處考驗基礎工程建設的規劃。以位於 Big Sur 地區的 Bixby 峽谷大橋為例，該橋於 1932 年 10 月 15 日落成，為上路式混凝土拱橋，橋長 218 公尺，寬 7.3 公尺，高 85 公尺，主橋孔跨距 98 公尺，興建此橋梁的工藝，即使以現代的工程技術條件而言仍堪稱先進。值得一提的是，該大橋的橋名牌係在橋欄上以混凝土本色刻字而成，顯得樸實而安靜，將太平洋公路的風景窗留給壯闊的海潮與山

谷，人為的橋梁構造物，則隱身融合在背景之中。

8. 19 人分兩班上課固然可以確保教學品質，但也減少兩班同學之間的交流和合作機會，例如建議可於國際談判模擬(International Negotiation Simulatio)課程中，安排同場辯論。
9. 海外研習的課程安排上，課程時間有時上午 8 時就上課，直到下午 1 時才有午餐休息時間，再者教室本身及週邊環境並不是一個很好念書的地方，週邊為公眾停車設施，有時會干擾上課品質，學員們反應聽不見老師們的聲音。另外由於蒙校將本研習地點安排於學校外之社區大學教室，距圖書館有相當距離，對於學員自修時間安排非常不易。建議排課應充分讓所有學員都有機會，利用不同時段以及學校資源，進行課程學習或體驗本地生活。
10. 為加強公務機關同仁英語能力，建議辦理升遷或甄選時應將英語能力列入評分考量。



取得結業證書



學員長結業式致詞

肆、附錄

附錄、學員基本資料

No	所屬機關	姓名	職稱	備註
01	行政院性別平等處	林秋君	科長	組長
02	行政院國土辦公室	鄭東宜	諮議	
03	內政部警政署	羅戊軒	警務正	副學員長
04	內政部營建署	黃凡姿	副工程司	
05	國防部	李世勳	編纂	
06	國立暨南國際大學	黃雁堂	秘書	組長
07	教育部青年發展署	王佑菁	科長	
08	經濟部智慧財產局	董延茜	督導	副學員長
09	行政院農業委員會動植物防疫檢疫局基隆分局	裘君耀	技正	學員長
10	衛生福利部中央健康保險署	郭貞吟	視察	組長
11	衛生福利部中央健康保險署	李健誠	專員	
12	行政院環保署	黃俊銘	分析師	
13	國家發展委員會	曾詠宜	技正	
14	金融監督管理委員會	李皓	專員	組長
15	金融監督管理委員會	林佳蓓	專員	
16	僑務委員會	徐廣梅	專員	組長
17	行政院公共工程委員會	李文欽	技正	組長
18	行政院主計總處	詹嫻珺	科長	
19	行政院人事行政總處	黃娟娟	專員	